Oregon Health Authority

मार्च 2024

ओरेगॅन टोबैको रिटेल लाइसेंस बुलेटिन

TRL निरीक्षण के प्रकार

OHA TRL कार्यक्रम तीन प्रकार के निरीक्षण करता है:

- **अनुपालन निरीक्षण:** इनहेलेंट डिलीवरी सिस्टम (IDS) चाइल्ड रेज़िस्टेंट पैकेजिंग की आवश्यकताओं सहित राज्य और संघीय तंबाकू बिक्री कानूनों के अनुपालन की जांच। OHA या स्थानीय सार्वजनिक स्वास्थ्य प्राधिकरण के अनुपालन विशेषज्ञ अनुपालन का निरीक्षण करते हैं। *[आपके स्टोर के लिए अनुपालन जांच कौन करता है, इसके बारे में जानकारी यहाँ,उपलब्ध है या अधिक जानकारी के लिए Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov से संपर्क करें।]*
- **न्यूनतम कानूनी बिक्री आयु (Minimum Legal Sales Age, MLSA) निरीक्षण:** 21 वर्ष से कम आयु के लोगों को तम्बाकू नहीं बेचने के अनुपालन की जाँच करता है। OHA या स्थानीय सार्वजनिक स्वास्थ्य प्राधिकरण के अनुपालन विशेषज्ञ गुप्त युवा वयस्क निरीक्षकों के साथ न्यूनतम कानूनी बिक्री आयु (MLSA) की जांच करते हैं।
- **शिकायत के निरीक्षण:** यदि समुदाय का कोई सदस्य किसी उल्लंघन की रिपोर्ट करता है या खुदरा विक्रेता के तंबाकू खुदरा लाइसेंस से संबंधित शिकायत प्रस्तुत करता है, तो OHA निरीक्षण करेगा। यह एक सार्वजनिक संचालित शिकायत प्रक्रिया है, और शिकायतें यहां या 971-673-2283 पर कॉल करके प्रस्तुत की जाती हैं।

राजस्व विभाग यह सुनिश्चित करने के लिए निरीक्षण भी करता है कि तंबाकू खुदरा विक्रेताओं के पास लाइसेंस है। खुदरा विक्रेता अमेरिकी खाद्य एवं औषधि प्रशासन (FDA) द्वारा आयोजित संघीय निरीक्षण भी प्राप्त कर सकते हैं।

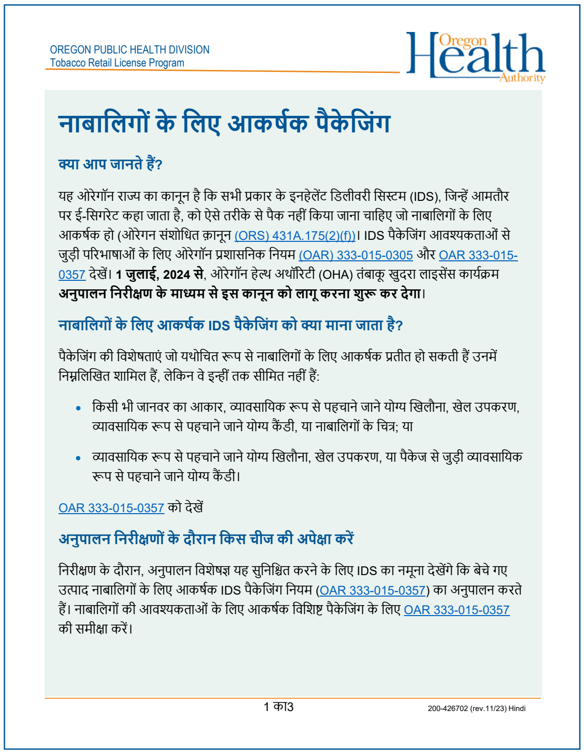
एक खुदरा विक्रेता के रूप में, आप यह सुनिश्चित करने के लिए ज़िम्मेदार हैं कि आपके कर्मचारी संघीय, राज्य और स्थानीय तंबाकू नियमों का पालन करें। हमने आपको सभी तंबाकू कानूनों और विनियमों के अनुपालन में मदद करने के लिए तंबाकू खुदरा लाइसेंसिंग के बारे में जानकारी के साथ संसाधन विकसित किए हैं। खुदरा विक्रेताओं के लिए सभी संसाधन और मार्गदर्शिकाएँ https://www.healthoregon.org/tobaccoretailsales पर पाई जा सकती हैं।

नया अनुपालन निरीक्षण घटक

यह ओरेगॉन राज्य का कानून है कि सभी प्रकार के IDS, जिन्हें आमतौर पर ई-सिगरेट कहा जाता है, को ऐसे तरीके से पैक नहीं किया जाना चाहिए जो नाबालिगों के लिए आकर्षक हो (ओरेगॉन संशोधित क़ानून [ORS] 431A.175[2][f])। IDS पैकेजिंग आवश्यकताओं से जुड़ी परिभाषाओं के लिए ओरेगॉन प्रशासनिक नियम OAR 333-015-0305 और OAR 333-015-0357 देखें। **1 जुलाई, 2024 से, ओरेगॉन हेल्थ हेल्थ ऑथरिटी (OHA) टोबैको रिटेल लाइसेंस कार्यक्रम अनुपालन निरीक्षणों के माध्यम से इस कानून को लागू करना शुरू कर देगा।**

निरीक्षण के दौरान, अनुपालन विशेषज्ञ यह सुनिश्चित करने के लिए IDS का नमूना देखेंगे कि बेचे गए उत्पाद नाबालिगों के लिए आकर्षक IDS पैकेजिंग नियम (OAR 333-015-0357) का अनुपालन करते हैं। नाबालिगों की आवश्यकताओं के लिए आकर्षक विशिष्ट पैकेजिंग के लिए OAR 333-015-0357 की समीक्षा करें।

अधिक जानकारी के लिए, नाबालिगों के लिए आकर्षक नई पैकेजिंग फैक्ट शीट की समीक्षा करें:


OREGON PUBLIC HEALTH DIVISION
Tobacco Retail License Program

Oregon Health Authority

नाबालिगों के लिए आकर्षक पैकेजिंग

क्या आप जानते हैं?

यह ओरेगॉन राज्य का कानून है कि सभी प्रकार के इनहेलेंट डिलीवरी सिस्टम (IDS), जिन्हें आमतौर पर ई-सिगरेट कहा जाता है, को ऐसे तरीके से पैक नहीं किया जाना चाहिए जो नाबालिगों के लिए आकर्षक हो (ओरेगन संशोधित क़ानून (ORS) 431A.175(2)(f))। IDS पैकेजिंग आवश्यकताओं से जुड़ी परिभाषाओं के लिए ओरेगॉन प्रशासनिक नियम (OAR) 333-015-0305 और OAR 333-015-0357 देखें। **1 जुलाई, 2024 से**, ओरेगॉन हेल्थ अथॉरिटी (OHA) तंबाकू खुदरा लाइसेंस कार्यक्रम **अनुपालन निरीक्षण के माध्यम से इस कानून को लागू करना शुरू कर देगा।**

नाबालिगों के लिए आकर्षक IDS पैकेजिंग को क्या माना जाता है?

पैकेजिंग की विशेषताएं जो यथोचित रूप से नाबालिगों के लिए आकर्षक प्रतीत हो सकती हैं उनमें निम्नलिखित शामिल हैं, लेकिन वे इन्हीं तक सीमित नहीं हैं:

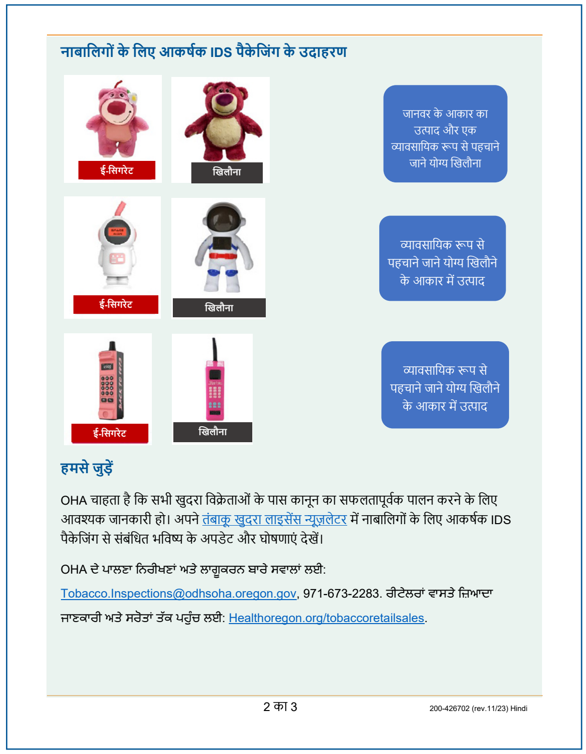
- किसी भी जानवर का आकार, व्यावसायिक रूप से पहचाने जाने योग्य खिलौना, खेल उपकरण, व्यावसायिक रूप से पहचाने जाने योग्य कैंडी, या नाबालिगों के चित्र; या
- व्यावसायिक रूप से पहचाने जाने योग्य खिलौना, खेल उपकरण, या पैकेज से जुड़ी व्यावसायिक रूप से पहचाने जाने योग्य कैंडी।

OAR 333-015-0357 को देखें

अनुपालन निरीक्षणों के दौरान किस चीज की अपेक्षा करें

निरीक्षण के दौरान, अनुपालन विशेषज्ञ यह सुनिश्चित करने के लिए IDS का नमूना देखेंगे कि बेचे गए उत्पाद नाबालिगों के लिए आकर्षक IDS पैकेजिंग नियम (OAR 333-015-0357) का अनुपालन करते हैं। नाबालिगों की आवश्यकताओं के लिए आकर्षक विशिष्ट पैकेजिंग के लिए OAR 333-015-0357 की समीक्षा करें।

1 का3 200-426702 (rev.11/23) Hindi


नाबालिगों के लिए आकर्षक IDS पैकेजिंग के उदाहरण

हमसे जुड़ें

OHA चाहता है कि सभी खुदरा विक्रेताओं के पास कानून का सफलतापूर्वक पालन करने के लिए आवश्यक जानकारी हो। अपने तंबाकू खुदरा लाइसेंस न्यूज़लेटर में नाबालिगों के लिए आकर्षक IDS पैकेजिंग से संबंधित भविष्य के अपडेट और घोषणाएं देखें।

OHA ਦੇ ਪਾਲਣਾ ਨਿਰੀਖਣਾਂ ਅਤੇ ਲਾਗੂਕਰਨ ਬਾਰੇ ਸਵਾਲਾਂ ਲਈ:

Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov, 971-673-2283. ਰੀਟੇਲਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਰੋਤਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਲਈ: Healthoregon.org/tobaccoretailsales.

2 का 3 200-426702 (rev.11/23) Hindi

नाबालिगों के लिए आकर्षक पैकेजिंग की आवश्यकताओं का अनुपालन कैसे करें, इस पर दो **वेबिनार** होंगे:

- **4 अप्रैल, सुबह 11 बजे:** अप्रैल के वेबनिार के लएि पंजीकरण करने के लएि यहां क्लकि करें
- **5 जून, दोपहर 1 बजे:** जून के वेबनिार के लएि पंजीकरण करने के लएि यहां क्लकि करें

इनहेलेंट डिलीवरी सिस्टम (IDS) बाल-प्रतिरोधी पैकेजिंग आवश्यकताएँ

IDS (जिसे ई-सिगरेट भी कहा जाता है) बाल-प्रतिरोधी पैकेजिंग आवश्यकताओं का प्रवर्तन अनुपालन निरीक्षण के माध्यम से 1 जनवरी, 2024 से शुरू हो गया है। यहां इन आवश्यकताओं को पूरा करने के बारे में मार्गदर्शिका दी गई है और यहां कुछ अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्नों (FAQs) के उत्तर दिए गए हैं। आप IDS बाल प्रतिरोधी पैकेजिंग आवश्यकताओं से संबंधित 7 दिसंबर के वेबिनार की रिकॉर्डिंग भी देख सकते हैं।

बच्चों को ई-तरल पदार्थों के संपर्क से बचाने में मदद के लिए खुदरा विक्रेताओं को इन आवश्यकताओं का पालन करना चाहिए। निकोटीन युक्त ई-तरल पदार्थ के अचानक संपर्क के बारे में अधिक जानकारी के लिए, FDA से इस लेख को पढ़ें: ई-तरल पदार्थों को ठीक से कैसे स्टोर करें और बच्चों को ई-तरल पदार्थों के अचानक संपर्क से कैसे रोक.

उल्लंघन की दरें

खुदरा विक्रेताओं के यादृच्छिक नमूने के आधार पर, न्यूनतम कानूनी बिक्री आयु (MLSA) निरीक्षण के लिए 2023 खुदरा उल्लंघन दर 21% थी। यह 2022 की 26% की दर में सुधार है, लेकिन 0% उल्लंघन दर के अपने लक्ष्य तक पहुंचने के लिए हमें अभी भी आपकी सहायता की आवश्यकता है!

क्या आप यह सुनिश्चित करना चाहते हैं कि आप सभी न्यूनतम कानूनी बिक्री आयु (MLSA) की आवश्यकताओं का पालन कर रहे हैं? डाउनलोड करें, प्रिंट करें और ओरेगॉन आईडी गाइड कैसे पढ़ें में दिए गए निर्देशों का पालन करें। यह मार्गदर्शिका खुदरा कर्मचारियों के लिए एक बेहतरीन प्रशिक्षण उपकरण है और इसका उपयोग हर बार आपके खुदरा स्थान पर तंबाकू उत्पाद बेचने पर किया जा सकता है।

खुदरा विक्रेता सर्वेक्षण

हम आपकी बात सुनना चाहते हैं! कृपया इस संक्षिप्त सर्वेक्षण को भरकर TRL कार्यक्रम के साथ अपने अनुभव के बारे में हमें बताने के लिए कुछ मिनट का समय निकालें। यह जानकारी हमें आपको और अन्य खुदरा विक्रेताओं को बेहतर समर्थन देने में मदद करेगी।

आप इस लिंक को अपने ब्राउज़र में कॉपी और पेस्ट करके भी सर्वेक्षण पा सकते हैं: survey.alchemer.com/s3/7615510/TRL-Retailer-Survey।

प्लाइसेंस के नवीनीकरण

तंबाकू खुदरा लाइसेंस को जारी होने की तारीख से एक वर्ष बाद हर साल नवीनीकृत किया जाना चाहिए। जब उनके आवेदन का नवीनीकरण निकट आता है तो ओरेगॉन का राजस्व विभाग प्रत्येक लाइसेंसधारी को पत्र भेजता है। यदि आपके पास अपने लाइसेंस के बारे में प्रश्न हैं, इसे नवीनीकृत करने के बारे में अधिक जानकारी चाहिए, या नवीनीकृत किया गया है लेकिन आपको अपना अद्यतन लाइसेंस कभी नहीं मिला है, तो राज्यव्यापी तंबाकू खुदरा लाइसेंस वेबपेज पर जाएं। यदि आपको सहायता की आवश्यकता है या कोई विशिष्ट प्रश्न है जिसका उत्तर वेबसाइट पर नहीं दिया गया है तो आप TRL.help@dor.oregon.gov पर ईमेल भी कर सकते हैं।

खुदरा विक्रेताओं के लिए संसाधन:

- खुदरा विक्रेताओं के लिए तंबाकू खुदरा लाइसेंसिंग प्रशिक्षण नियमावल
- तंबाकू खुदरा लाइसेंसिंग फैक्ट शीट (स्पैनिश, कोरियाई, रूसी, चीनी, अरबी और वियतनामी में उपलब्ध)
- तम्बाकू खुदरा लाइसेंसिंग अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्न (स्पैनिश, कोरियाई, रूसी, चीनी, अरबी, और वियतनामी में उपलब्ध)
- निकोटीन निपटान मार्गदर्शिक
- तम्बाकू बिक्री चेतावनी-संकेतक आवश्यक (स्पैनिश, कोरियाई, रूसी, चीनी, अरबी, और वियतनामी में उपलब्ध)
- ओरेगॉन ID पढ़ने के निर्देश
- टोबैको रिटेल लाइसेंसिंग पर रिकॉर्डेड वेबिनार प्रशिक्षण
- बाल-प्रतिरोधी पैकेजिंग आवश्यकताएँ (स्पैनिश, कोरियाई, रूसी, चीनी, अरबी, वियतनामी, हिंदी, और पंजाबी में उपलब्ध)

प्रश्न? हम आपकी सहायता के लिए उपलब्ध हैं!

राजस्व विभाग (Department of Revenue, DOR):

- DOR के लिए प्रश्नों या अनुरोधों के लिए: TRL.help@dor.oregon.gov, 503-945-8120
- कानून या लाइसेंसिंग के बारे में जानकारी के लिए: go.usa.gov/xe999

ओरेगॉन स्वास्थ्य प्राधिकरण (OHA):

- OHA के लिए प्रश्नों या अनुरोधों के लिए: Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov, 971-673-2283
- खुदरा विक्रेताओं के लिए अधिक जानकारी और संसाधनों तक पहुंच के लिए संपर्क करें: healthoregon.org/tobaccoretailsales

स्थानीय सार्वजनिक स्वास्थ्य प्राधिकरण:

- स्थानीय तंबाकू खुदरा लाइसेंसिंग कार्यक्रमों के लिए संपर्क जानकारी यहां उपलब्ध है, या अपने क्षेत्र में होने वाली गतिविधियों के बारे में जानने के लिए Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov पर संपर्क करें।

한국어 번역이 필요 하신가요? Quý vị có cần trợ giúp bản dịch?
¿Necesita servicios de traducción? Do you need help with translation?
是否需要翻译帮助? Вам нужна помощь с переводом?
هل انت بحاجة إلى مساعدة في الترجمة؟

Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov
971-673-2283, 711 TTY